

.RIC. 223.

41

tenentes lxxii. ac. ¶ Leoric². tenens. xxx. ac. in ead uilla. 7 isti n̄
 poterant recede a soca Wifgar. Sēp. sub ipis. ii. bor. 7 i. car. Silū. xii.
 porc. xx. ac. p̄q. ^{Sēp. i. mot} Vat. xx. sot. Infordehā tenuit Ulmar² sub Wifgaro. xl. ac.
 ¶ ^{7 tenē sub R. 7 n̄ potat recede de soca tē in bor. m̄. vi. dim̄. car. silū. x. porc. iii. ac. p̄q. vat. x. sot.}
 In t̄ colta tenuit Lefald². xxxi. ac. 7 dim̄. O tenē Goding² sub R.
 tē. ii. bor. m̄. vi. m̄. i. ser. Sēp. dim̄. car. Silū. xvi. porc. iii. ac. p̄q.
 tē. i. mot. m̄. null^o. Vat. x. sot.

¶ In Wicasiuonda tenuit Algar² sub Wifgaro. xii. ac. 7 dim̄. qui
 n̄ potat. recede de soca. m̄. i. bor. 7 i. ac. p̄q. Vat. iii. sot.

Langham tenē Wale t̄irelde. R. qd̄ tenuit Elhin. dac² p. ii. h̄d.
 7 dim̄. 7 p uno manerio. tē. xxxii. uilt. m̄. xxvii. tē. ix. bor. m̄. xxvii.
 tē. iii. ser. m̄. null^o. Sēp. v. car. in d̄n̄io. tē. xi. car. hominū. m̄. vii.
 Silū. o. porc. xl. ac. p̄q. tē. i. mot. m̄. ii. tē. vi. rund. m̄. null^o.
 Sēp. xxii. añ. tē. xli. porc. m̄. lxxx. tē. lxx. ou. m̄. cc. tē. lxxi.
 cap. m̄. lxxx. tē. iii. uasa ap. m̄. n̄. tē. uat. xii. lib. m̄. xy.

¶ Dim̄. Hund de Frostenuella. Dirdefeldā tenuit Wifgar² p
 uno man. 7 p. iii. h̄d. m̄. tenē Ricard² in d̄n̄io. tē. xxiii. uilt.
 m̄. xxx. tē. 7 p^o. vii. bor. m̄. xxii. Sēp. vii. ser. Sēp. iii. car. in d̄n̄io.
 tē. 7 p^o. xxi. car. m̄. ix. Silū. decc. porc. xxxii. ac. p̄q. Sēp. ii.
 mot. tē. iii. rund. m̄. v. tē. xxviii. añ. m̄. xli. tē. lx. porc.
 m̄. c. vii. tē. c. ou. m̄. cc. Sēp. uat. xvi. lib.

¶ Sanfordā tenuit Wifgar² p uno man. 7 p. v. h̄d. m̄. tenē.
 Ricard² in d̄n̄io. tē. xxiii. uilt. m̄. xxiii. tē. ii. bor. m̄. xxviii.
 tē. vi. ser. m̄. iii. Sēp. iii. car. in d̄n̄io. tē. xxi. car. hau. m̄. x.

LANGHAM, ESSEX: LITTLE DOMESDAY BOOK, 1086

Folio 41r

NATIONAL ARCHIVES TRANSLATION

Walter Tirel holds Langham of R[ichard], which Fin the Dane held as 2½ hides and as 1 manor. [There were] then 22 villans; now 17. [There were] then 9 bordars; now 27. [There were] then 4 slaves; now none. Then as now [there was] 1 plough in demesne. The men [had] then 11 ploughs; now 7. [There is] woodland for 1,000 pigs. [There are] 40 acres of meadow. [There was] then 1 mill; now 2. [There were] then 6 horses; now none. Then as now [there were] 22 head of cattle. [There were] then 46 pigs; now 80. [There were] then 54 sheep; now 200. [There were] then 62 goats; now 80. [There were] then 3 hives of bees; now none. It was then worth £12 ; now 15 .

Notes

1. The Little Domesday Book covers Essex, Suffolk and Norfolk only.
2. "Then" means 1066; "now" means 1086.
3. La-inga-ham, probably meaning "**the homestead of the family or followers of La**".
AD Mills "A Dictionary of English Place Names OUP 1991
<http://kepn.nottingham.ac.uk> Nottingham University Institute of Place-name Study
4. Later references
 - 1130 *Pipe Rolls* - **La Wingham**
 - 1190 *Pipe Rolls* - **Leingham**
 - 1198 *Feet of Fines* - **Lawingham**